

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 70/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom

(2006/C 248/06)

(Text s významom pre EHP)

Číslo pomoci	XS 7/06		
Členský štát	Spolková republika Nemecko		
Región	Freistaat Thüringen		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Opatrenie na podporu výskumných zariadení hospodárskeho charakteru		
Právny základ	Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21.6.1999 (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1) mit den allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds sowie Operationelles Programm Thüringen (EFRE) Verordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 (ABl. L 63 vom 28.2.2004, S. 22) zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 (ABl. L 10 vom 13.1.2001, S. 33) Mittelstandsförderungsgesetz und Haushaltsgesetz des Freistaates Thüringen (in der jeweils gültigen Fassung)		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Schéma štátnej pomoci	Ročná celková výška	10 mil. EUR
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 5 písm. a) až c) nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	Žiadosti je možné podať od 1. 1. 2006		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci	1. 1. 2006 až 30. 6. 2007		
Účel pomoci	Pomoc pre MSP	Áno	
Príslušné sektory hospodárstva	všetky sektory oprávnené na pomoc pre MSP	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Arbeit (TMWTA)		
	Max-Reger-Straße 4-8 D-99096 Erfurt		
	Ďalšie informácie: TMWTA Referatsleiter Technologie und wirtschaftsnahe Infrastruktur Pán Dr. Walter Möbus Tel.: (49-361) 379 75 31 Fax: (49-361) 379 75 09 E-mail: Walter.Moebus@tmwta.thueringen.de		
Veľká individuálna pomoc	V súlade s článkom 6 a článkom 6 písm. a) nariadenia	Áno	

Číslo pomoci	XS 8/06		
Členský štát	Taliansko		
Región	Molise, s rôznymi intenzitami pomoci v závislosti od oblasti, v ktorej sa pomoc implementuje		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Viacročný program priamych opatrení zameraných na ekonomické oživenie regiónu Molise po katastrofách – verejná súťaž na poskytnutie pomoci pre remeselnú výrobu		
Právny základ	<p>Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 3268 del 12 marzo 2003, e successive, che ha nominato il Presidente della Regione Molise, Commissario Delegato per gli eccezionali eventi sismici del 31 ottobre 2002 e per quelli meteorologici del gennaio 2003 ed ha previsto, all'art. 15, la predisposizione di un Programma pluriennale d'interventi diretti a favorire la ripresa produttiva nel territorio della Regione Molise.</p> <p>Tale Programma è stato approvato dalla Giunta regionale del Molise con Deliberazione n. 841 del 9 giugno 2004 e dal Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica, con Deliberazione n. 32 del 29 settembre 2004 (pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 289 del 10 dicembre 2004).</p> <p>Právny základ je možné nájsť v osobitnej časti o viacročnom hospodárskom programe obnovy pre oblasť Molise na jej oficiálnej internetovej stránke www.regione.molise.it)</p>		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Schéma štátnej pomoci	Celková ročná výška Priemerná suma na tri roky	4 mil. EUR
		Z toho: garantované úvery priemerná suma na tri roky	0,17 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	6. 12. 2005		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci	Do 30. 6. 2008		
Účel pomoci	Pomoc pre MSP pôsobiace v oblasti remeselnej výroby – aj začínajúce podniky – vrátane kooperatív a služieb	Áno	
Príslušné sektory hospodárstva	Pomoc obmedzená na špecifické sektory	Áno	
	Iné výrobné sektory	Áno	
	Iné služby	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Commissario Delegato per l'Attuazione Operativa del Programma ex art. 15 via XXIV Maggio, 130 I-86100 Campobasso		
Veľká individuálna pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno	
Číslo pomoci	XS 21/06		
Členský štát	Spojené kráľovstvo		
Región	Yorkshire a Humber		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Country Lanes Ltd		

Právny základ	The statutory authority for the DEFRA Sustainable Development Fund is Section 72 of the Environment Act 1995		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Schéma štátnej pomoci	Celková ročná výška	
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	13 688 GBP
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	Od 1. 2. 2006		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci	Do 31. 3. 2007		
Účel pomoci	Pomoc pre MSP	Áno	
Príslušné sektory hospodárstva	Pomoc obmedzená na špecifické sektory	Áno	
	Iné služby	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Yorkshire Dales Millennium Trust		
	The Old Post Office Main Street Clapham Lancs LA2 8DP United Kingdom		
Veľká individuálna pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno	
Číslo pomoci	XS 23/06		
Členský štát	Spojené kráľovstvo		
Región	West Wales & The Valleys Objective 1 Region		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	TWI Limited		
Právny základ	1) Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (SI 2000/906); Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000. 2) Section 5, Science and Technology Act 1965		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Schéma štátnej pomoci	Celková ročná výška	
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	1 113 014 GBP
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	Od 27. 1. 2006		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci	Do 31. 12. 2006 Pozn.: Ako je uvedené, grant bol poskytnutý pred 31. decembrom 2006. Platby vo vzťahu k tomuto záväzku budú pravdepodobne pokračovať až do 30. júna 2008 (podľa pravidiel N+2)		
Účel pomoci	Pomoc pre MSP	Áno	

Príslušné sektory hospodárstva	Pomoc obmedzená na špecifické sektory	Áno	
	Iné služby (výskum a vývoj)	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	1) National Assembly for Wales		
	C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
	2) Department of Trade and Industry		
	151, Buckingham Palace Road London SW1W 9SS United Kingdom		
Veľká individuálna pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno	
Číslo pomoci	XS 47/06		
Členský štát	Spojené kráľovstvo		
Región	West Wales & The Valleys Objective 1 Region		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Carmarthenshire County Council – mestské granty na premenu mesta Llanelli		
Právny základ	Nariadením (ES) 1260/99 The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (No 906/2000) Local Government Act 2000 Industrial Development Act 1982		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Schéma štátnej pomoci	Celková ročná výška	1 667 500 GBP
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	Od 9. 3. 2006		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci	Do 31. 12. 2006 Pozn.: Ako je uvedené, grant bol poskytnutý pred 31. decembrom 2006. Platby vo vzťahu k tomuto záväzku budú pravdepodobne pokračovať až do 30. decembra 2007 (podľa pravidla N+2)		
Účel pomoci	Pomoc pre MSP	Áno	
Príslušné sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na pomoc pre MSP	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	National Assembly for Wales		
	C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
Veľká individuálna pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno	

Číslo pomoci	XS 50/06		
Členský štát	Spojené kráľovstvo		
Región	East Midlands		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Flamstead Investments LLP		
Právny základ	Regional Development Act 1998		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Schéma štátnej pomoci	Celková ročná výška	
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	0,45 mil. GBP
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	Od 14. 3. 2006		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci	Do 31. 3. 2007		
Účel pomoci	Pomoc pre MSP	Áno	
Príslušné sektory hospodárstva	Pomoc obmedzená na špecifické sektory	Áno	
	Iné výrobné sektory (extrudované plasty)	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Derby and Derbyshire Economic Partnership		
	PO Box 6512 Town Hall Ripley Derbyshire DE5 3YS United Kingdom		
Veľká individuálna pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno	
Číslo pomoci	XS 57/06		
Členský štát	Španielsko		
Región	Comunidad de Madrid		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Pomoc pre podniky pôsobiace v sektore dopravy a na ich čiastkové a doplnkové činnosti s cieľom realizácie investícií zameraných na podporu zamestnávania žien		
Právny základ	Orden de 7 de abril de 2006 de la Consejería de transportes e infraestructuras		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Schéma štátnej pomoci	Celková ročná výška	0,075 mil. EUR
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	23. 3. 2006		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci	Do 31. 12. 2006		

Účel pomoci	Pomoc pre MSP	Áno	
Príslušný(-é) sektor(-y) hospodárstva	Pomoc obmedzená na špecifické sektory	Áno	
	Dopravné služby	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consejería de transportes e infraestructuras		
	C/ Orense 60 E-28020 Madrid		
Veľká individuálna pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno	
Číslo pomoci	XS 75/06		
Členský štát	Poľsko		
Región	Míasto Wrocław PL 514		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Schéma pomoci podľa nariadenia o blokovej výnimke pre malé a stredné podniky na podporu nových investícií do priemyselnej zástavby, technologických parkov a špeciálnych hospodárskych zón v oblasti Wrocławu		
Právny základ	Uchwała nr XLIX/3110/06 Rady Miejskiej Wrocławia z dnia 6 kwietnia 2006 roku. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (j.t. Dz.U. z 2002 r., nr 9, poz. 84 ze zm.)		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Schéma štátnej pomoci	Celková ročná výška	0,184 mil. EUR
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	6. 4. 2006		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci	Do 31. 12. 2006		
Účel pomoci	Pomoc pre MSP	Áno	
Príslušné sektory hospodárstva	Pomoc obmedzená na špecifické sektory	Áno	
	Iné výrobné sektory	Áno	
	Všetky služby	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Prezydent Miasta Wrocławia		
	Sukiennice 9 PL-50-107 Wrocław		
Veľká individuálna pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno	

Číslo pomoci	XS 89/06		
Členský štát	Slovenská republika		
Región	Východné Slovensko		
Názov systému pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	URANPRES, spol. s r.o. so sídlom Fraňa Kráľa 2, SK-052 01 Spišská Nová Ves		
Právny základ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ust. § 240 ods. 3, § 241, § 277 a § 277a zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 721/2004 Z. z., internetové spojenie www.socpoist.sk 2. Ust. § 5 ods. 2 písm. b) zákona 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zák. č. 434/2001 Z. z., internetové spojenie www.finance.gov.sk 3. Metodické usmernenie Sociálnej poisťovne č. 30/2005 4. Nariadenie komisie (ES) 70/2001 		
Ročné výdavky plánované v rámci systému alebo celková čiastka individuálnej pomoci udelenej spoločnosti	Systém pomoci	Celková ročná čiastka	
		Zaručené pôžičky	
	Individuálna pomoc	Celková čiastka pomoci	0,225 mil. EUR 8 457 370 SKK
		Zaručené pôžičky	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia	Áno 47,25 %	
Dátum implementácie	Rozhodnutie č. 1100-600/05-GC13/2006 zo dňa 18. 5. 2006, právoplatné dňa 18. 5. 2006		
Trvanie systému alebo individuálnej pomoci	Máj 2006 – jednorázovo		
Cieľ pomoci	Pomoc malým a stredným podnikom	Áno	
Príslušné ekonomické odvetvie/odvetvia	Obmedzené na špecifické odvetvia	Ano	
	Ostatná priemyselná výroba	Áno Stavebníctvo	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Sociálna poisťovňa Bratislava, pobočka Spišská Nová Ves		
	Elektrárenská 10, SK-052 01 Spišská Nová Ves		
Veľká individuálne poskytnutá pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno	